

The poster features a vibrant background of repeating stylized faces in shades of purple and red. The faces have large, expressive eyes and are rendered in a folk-art style. The main title is written in a large, bold, yellow script font with a drop shadow effect. The text is arranged in four lines: 'Latin', 'amerika', 'i fokus', and '2020'.

Latin amerika i fokus 2020

**FILM- & KULTURFESTIVAL
MALMÖ 19 - 25 OKTOBER**

**INFORMATION OCH BILJETTER
LATINAMERIKAIFOKUS.SE
KULTURCENTRALEN.NU
TEL 040 - 10 30 20**



ARPILLERAS POR LA MEMORIA

UTSTÄLLNING | BÉLGICA CASTRO FUENTES

19 oktober - 22 november | PANORA

Arpilleras, handarbetet som görs på en grov säckväv, är ett sätt att uttrycka erfarenheter som är svåra att sätta ord på. Det är en feminin och marginaliserad konstform som speglar sociala erfarenheter utan ord.

Redan före militärkuppen 1973 fanns det en tradition av att använda denna teknik, som bär sitt namn efter det material den byggs på. De färgglada textilarbetena berättar historier om kvinnor och deras liv. Efter det året förvandlades *Arpilleras* till en sorts vittnesmål om de övergrepp på mänskliga rättigheter som begicks under Augusto Pinochets diktatur.

Bélgica Castro Fuentes föddes 1957 i Santiago, Chile. 1978, efter tillfångatagande och försvinnandet av sin make under statskuppen, gick hon med i en grupp där hon lärde sig skapa *Arpilleras* tillsammans med andra kvinnor, som samlas för att brodera sina sorger och göra färgrika kreationer med nål, tråd och tyg.

Tack vare sina *Arpilleras* har Bélgica lyckats fånga minnena av vad som hände i Chile. På så vis lämnar hon ett vittnesmål för framtida generationer.

Detta urval av hennes verk, som presenteras på Panora, är en skildring av det sociala uppror som startade i Chile den 18 oktober 2019 och som spred sig genom landet, från norr till söder.

ÅRET DÅ VERKLIGHETEN SLÅR FANTASIN

För ett år sedan hade vi inte kunnat föreställa oss att ett nytt virus skulle spridas över hela världen och tvinga oss att tänka om eller ändra vårt sätt att leva. Precis som med en spegel så har pandemin gett oss en chans att se oss själva och reflektera över vad som måste förändras.

På *Latinamerika i fokus* vill vi också spegla verkligheten; den där folk, trots pandemin, fortsätter ifrågasätta, förändra, skapa och hitta oförutsedda rum för att uttrycka sig. Korruptionen, maktutövandet och ojämlikheten i kontinenten har inte gått i karantän. Men det har inte heller de sociala rörelserna gjort. I år gör vi nedslag i Argentina, Brasilien, Chile, Guatemala, Mexiko, Peru och Uruguay. Vi håller oss uppdaterade med särskilt fokus på situationen i Chile och Colombia. Festivalen tar del av berättelser om motstånd och solidaritet, egenmakt och minne. Vi diskuterar angelägna frågor, hedrar händelser som är värda att minnas och utforskar nya upplevelser som involverar alla våra sinnen.

I denna upplaga av *Latinamerika i fokus* bjuder vi in till arrangemang där du kan delta fysiskt eller på distans. Vi vill dra nytta av nuvarande omständigheter för att sudda ut avstånd och bygga ännu fler broar för kommunikation. Vi hoppas på en dialog som utifrån denna mångfacetterade kontinent och dess verklighet berör och berikar oss alla.

¡BIENVENIDOS! VÄLKOMNA!

PROGRAM DAG FÖR DAG

Med reservation för ändringar

Torsdag 1 oktober Filmcentrum Syd	18:30-20:30	Latinamerika - en omtvistad kontinent <i>Latinoamérica, territorio en disputa</i> (Dokumentär, Argentina 2019) Film och eftersamtal med regissören Esteban Alfredo Cuevas. OBS! På spanska.
Onsdag 7 oktober Filmcentrum Syd	18:00-20:00	Hugo Blanco, Djupa floden <i>Hugo Blanco, Río profundo</i> (Dokumentär, Peru, Österrike 2019)
Torsdag 15 oktober ABF Malmö	18:30-20:30	Vad hände med bina? <i>¿Qué les pasó a las abejas?</i> (Dokumentär, Mexiko, 2020) Film och eftersamtal med regissörerna Adriana Otero och Robin Canul, och Tobias Petersson (Framtidsjorden).
Lördag 17 oktober <small>Info om platsen tillkommer</small>	12:00-15:30	Zapatos rojos – offentlig konst <i>Zapatos rojos – arte público</i> Replik av Elina Chauvets installation.
Måndag 19 oktober Panora	18:00-21:30 18:00-18:45 19:00-21:00 19:30-21:30	INVIGNING Mingel Mannen från framtiden <i>El hombre del futuro</i> (Spelfilm, Chile 2019) Mannen från framtiden <i>El hombre del futuro</i> (Spelfilm, Chile 2019)
Tisdag 20 oktober Panora	17:30-20:00 17:30-18:00 18:15-18:30 18:30-20:00	Chile i fokus: De sociala rörelserna vaknar upp SAMTAL. Arpilleras por la memoria. Bégica Castro berättar om sin utställning. Chile vaknar upp <i>Chile despierta</i> (Kortfilm, Chile 2020) SAMTAL. Från krav till verklighet: Sociala rörelser och politisk förändring i Chile <i>De la demanda a la realidad: Movimientos sociales y cambio político en Chile.</i> Med Igor Goicovic, doktor i historia. Modererat av Enrique Pérez Arias.

Onsdag 21 oktober

Panora

18:00-20:45

18:00-18:45

19:00-19:15

19:30-20:45

Colombia i fokus: Den obefintliga freden

SAMTAL. **Kriget mitt i freden.** Med Jaime Gómez, författare och aktivist.

SAMTAL. **ForumCiv - Erfarenheter från landsbygden.** Med César Muñoz Marín, programkoordinator, ForumCiv Latinamerika och Karibien.

En verklig fred | *Una paz verdadera* (Dokumentär, Colombia, Sverige 2020)

Film och regissörbesök.

Torsdag 22 oktober

Panora

18:00-19:45

20:00-21:35

Tre somrar | *Três Verões* (Spelfilm, Brasilien 2019)

Med inledning.

FÖRHANDSVISNING. **Los Lobos** (Spelfilm, Mexiko 2020)

Fredag 23 oktober

Panora

18:00-20:00

20:15-22:15

The Moneychanger | *Así habló el cambista* (Spelfilm, Uruguay 2019)

Med inledning.

Spindel | *Araña* (Spelfilm, Chile 2019)

Med inledning.

Lördag 24 oktober

Filmcentrum Syd

14:30-15:45

18:00-19:00

KORTFILMSPAKET. **Kvinnor och motstånd.** Med eftersamtal.

DANSWORKSHOP. **Afrobrasiliansk dans och feminin symbolism.**

Lördag 24 oktober

Panora

16:30-17:45

18:15-19:40

20:00-21:30

Negra (Dokumentär, Mexiko 2019)

Frånvarande | *Ausencia de mí* (Dokumentär, Argentina 2018)

Lina från Lima | *Lina de Lima* (Spelfilm, Peru 2019)

Söndag 25 oktober

Panora

14:00-14:30

15:00-16:30

16:45-17:15

17:30-19:30

Detta är inte tango: Den motstridiga omfamningen | *Esto no es tango. El abrazo disidente* (VR Dokumentär, Argentina 2019)

Lunchrummet | *Planta permanente* (Spelfilm, Argentina 2019)

Detta är inte tango: Den motstridiga omfamningen | *Esto no es tango. El abrazo disidente* (VR Dokumentär, Argentina 2019)

Dårarnas odysseen | *La odisea de los giles* (Spelfilm, Argentina 2019)



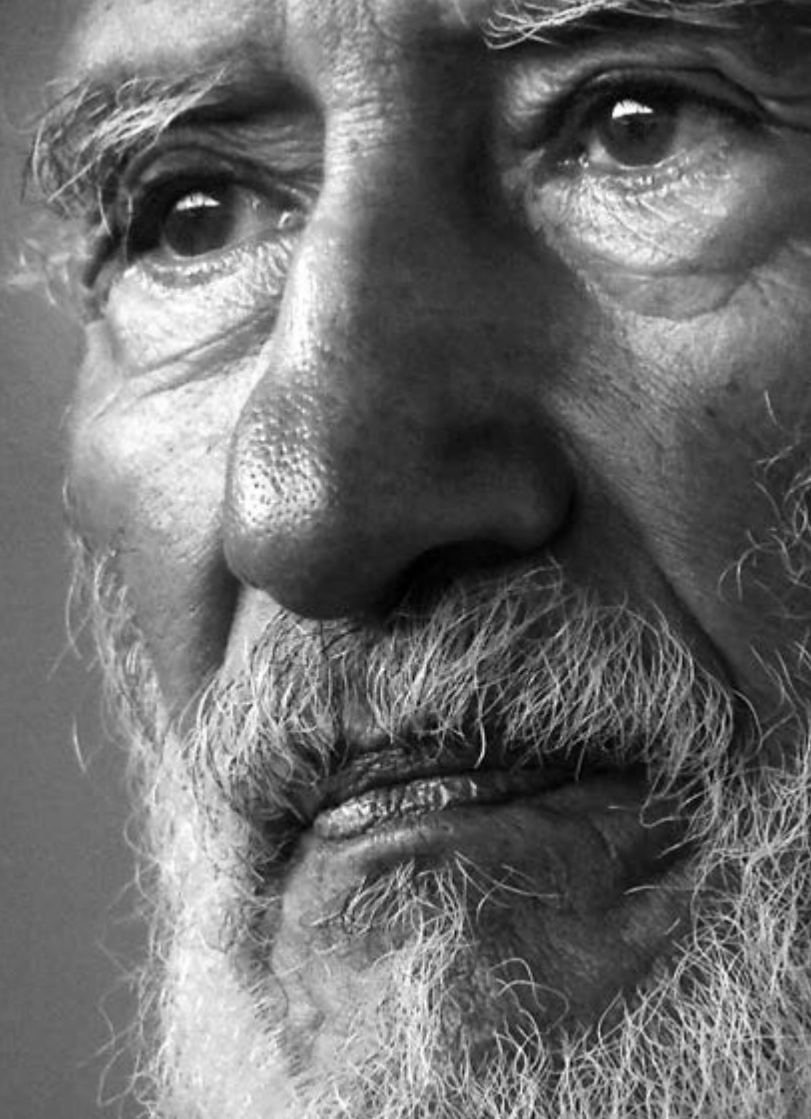
LATINAMERIKA - EN OMTVISTAD KONTINENT | LATINOAMÉRICA, TERRITORIO EN DISPUTA

*Dokumentär, Argentina 2019. 92 min.
Regi: Nicolás Trotta y Esteban Alfredo Cuevas.
Tal: Spanska.*

Torsdag 1 oktober | 18:30-20:30
Filmcentrum Syd + ONLINE
Film och samtal med regissör

Från Rio Bravo till Magellans sund. En resa på 38.696 km, 7 besökta länder, 2 års filmning, 40 intervjuer med de viktigaste politiska, sociala och kulturella referenserna i regionen för att berätta historien om en omtvistad kontinent: Latinamerika. Denna dokumentär och roadmovie diskuterar den motsättning som pågår för att vinna hegemonin på kontinenten. Å ena sidan av konservativa krafter, å andra sidan av folkrörelser.

I samarbete med Latinamerikagrupperna.



HUGO BLANCO, DJUPA FLODEN | HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO

Dokumentär, Peru, Österrike, 2019. 108 min.

Regi: Malena Martínez Cabrera.

Tal: Spanska och quechua med engelsk undertext.

Filmen fångar en historia som inte berättats, om den peruanska jordreformen och vilken roll urfolks- och småbrukarnas rörelse hade i den. Det är ett dubbelsidigt porträtt av den legendariska bondeledare och berömda trotskist, som i Europa blev känd som "den peruanska Che Guevara": Hugo Blanco, som föredrog att stötta folkets egenmakt och bli Hugo Indian.

I samarbete med Latinamerikagrupperna.

Onsdag 7 oktober | 18:00-20:00

Filmcentrum Syd + ONLINE

VAD HÄNDE MED BINA? | ¿QUÉ LES PASÓ A LAS ABEJAS?

Dokumentär, Mexiko, 2019. 67 min.

Regi: Adriana Otero och Robin Canul.

Tal: Spanska och maya med engelsk undertext.

“Vi är Mayafolk, men vi behöver bli sedda som människor”, säger en av aktivisterna som kämpar för området vid Hopelchén i delstaten Campeche, Mexiko. Det är ett stort territorium som genomgår en våldsamt etablering av företag som till exempel Monsanto. Dokumentären avslöjar de privilegier som multinationella företag åtnjuter, och visar kapitalismens effekter på sociala och ekologiska strukturer hos ursprungssamhällen i Mexiko.

I eftersamtalet medverkar regissörer Adriana Otero och Robin Canul och Tobias Petersson från Framtidsjorden.

I samarbete med ABF, Framtidsjorden och Latinamerikagrupperna.

Torsdag 15 oktober | 18:30-20:30

Filmcentrum Syd + ONLINE

Film och eftersamtal



ZAPATOS ROJOS - OFFENTLIG KONST

REPLIKA AV ELINA CHAUVETS INSTALLATION

Lördag 17 oktober, 12:00-15:30 | Info om platsen tillkommer

Zapatos Rojos – *Arte público* är en replika av en installationen gjord för att ställas ut i offentliga rum. Skaparen är den mexikanska konstnären Elina Chauvet. Hon vill gestalta frånvaron av de kvinnor som blivit mördade av en partner eller i andra våldsamma situationer, enbart för att de är kvinnor.

Utställningen föds i Ciudad Juárez, Mexiko, 2009. Elina Chauvet beskriver den som ett möte mellan konst och kollektivt minne: Det är vid den här tidpunkten som man i Juárez börjar använda begreppet *feminicidio*, kvinnomord, som beskriver när kvinnor mördas enbart på grund av att de är just kvinnor. Våldsamma mord på kvinnor i denna gränsstad började då bli ett vanligt fenomen.

Skorna som står tillsammans ger en konkret bild på hur stort problemet med våld mot kvinnor är. Och som är långt ifrån att minska utan snarare ökar dramatiskt, inte bara i Mexiko och Latinamerika, utan i hela världen. Replikan av *Zapatos Rojos* har gjorts i flera städer runtom i världen. I Sverige har den ägt rum i Göteborg, Stockholm och Uppsala.

Med stöd av Solidaritet med Ayotzinapa-Sverige och STPLN.





MANNEN FRÅN FRAMTIDEN | EL HOMBRE DEL FUTURO

FESTIVALINVIGNING + FILM

Spelfilm/Road movie, Chile, 2019. 92 min.

Regi: Felipe Ríos Fuentes.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Måndag 19 oktober | Panora
INVIGNING 18:00-21:30
FILM 19:00 och 19:30

Michelsen är en åldrande lastbilschaufför. En närmast mytomspunnen ensamvarg. Trots att han är sjuk gör han sin sista resa genom Chiles Patagonien och hittar på vägen en liftare som påminner honom om hans dotter Elena, som han inte sett på många år. Så småningom möts även fadern och dottern, när Elena ger sig iväg en resa söderut för att delta i en boxningsturnering.

CHILE I FOKUS: DE SOCIALA RÖRELSENA VAKNAR UPP

Tisdag 20 oktober | 17:30-20:00

Panora

Chile blev uppmärksammat i hela världen när folk mobiliserade sig mot den nuvarande regeringens åtgärder.

Vi ägnar en hel eftermiddag åt att fördjupa oss i anledningarna till varför det chilenska folket har gått ut på gatorna, och hur rörelsen tar sitt uttryck trots militärt förtryck och pandemi.

PROGRAM

17:30-18:00. Samtal: Las Arpilleras por la memoria.

Bélgica Castro Fuentes presenterar sin utställning. Om traditionen och konsten att skapa arpilleras samt dess betydelse för kvinnor och för Chiles historia.



18:15-18:30. Film: Chile vaknar upp / Chile despierta.

Kortfilm. Regi: Daniel Pastene. Chile, 2019. 12 min. Tal: Spanska med engelsk undertext.

Plaza Ñuñoa, 20:e oktober 2019.

Ett dokument från de första dagarna av social mobilisering i Chile. Många invånare hade fått nog av en regering som systematiskt ignorerade dem. I filmen får vi ta del av det engagemang som spreds över landet och som redan har blivit en milstolpe i Latinamerikas samtidshistoria.

18:30-20:00. Online föredrag: Från krav till verklighet: Sociala rörelser och politisk förändring i Chile.

Med medverkan av Igor Goicovic, modererat av Enrique Pérez Arias.

Tal: Spanska med tolkning på svenska.

Igor Goicovic är Lektor vid Historiska institutionen på Universidad de Santiago de Chile (fil.dr. i geografi och filosofi). Han har varit gästföreläsare på flera universitet i USA, Argentina, Storbritannien, Spanien, Australien och Chile.

Goicovic forskar om konflikt och politiskt våld i Chile och Latinamerika under 1800- och 1900-talen. Bland hans mest uppmärksammade publikationer finns: *Escrita con sangre. Historia de la violencia en América Latina*, 2013; *Trabajadores al poder. El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y el proyecto revolucionario en Chile, 1965-1994*, 2016; och den senaste: *Violencias en la historia*, 2018.

COLOMBIA I FOKUS: DEN OBEFINTLIGA FREDEN

Onsdag 21 oktober | 18:00-20:45
Panora



Fredsavtalet i Colombia gav förhoppningar om en ny och lugn tid för sina invånare. Men freden kom inte. Det senaste året har våldet trappats upp och de sociala rörelserna i Colombia drabbats hårdare än förr.

I augusti 2020 beräknas 182 personer – varav många är afroamerikaner eller tillhör ursprungsbefolkningen – ha blivit mördade på grund av sin aktivism för mänskliga rättigheter, kvinnors rättigheter och rätten till mark. Vi ägnar den här kvällen åt att synliggöra situationen i Colombia.

PROGRAM

18:00-18:45. **Föredrag: Kriget mitt i freden.** Med medverkan av Jaime Gómez. Tal: Svenska.

Är freden möjlig i Colombia? Jaime Gómez erbjuder en bred kontext på situationen just nu. Han är systemvetare och jobbar inom IT-industrin. Men han har också en bakgrund som jurist från sitt ursprungsland, Colombia, med fokus på internationell rätt, där han var engagerad i mänskliga rättigheter, freds och demokrati frågor. Numera är han Feministiskt Initiativs talesperson för utrikespolitiska frågor.

19:00-19:15. **Online presentation: ForumCiv - Erfarenheter från landsbygden.** Presentation av César Muñoz Marín, samordnare i Forum Civs regionkontor för Latinamerika och Karibien. Tal: Spanska med tolkning på svenska.

Muñoz Marín är kommunikatör och har magisterexamen i antropologi. Han är samordnare också i projektet "Tejidos", ett initiativ som genomförs i fyra regioner i Colombia tillsammans med ECOMUN (en plattform för kooperativ som drivs

av personer som lämnat FARC), den svenska organisationen We Effect och den colombianska organisationen PARES (Fundación Paz y Reconciliación - Stiftelsen för Fred och Återförening).

19:30-20:45. **Film och eftersamtal: En verklig fred / Una paz verdadera** Dokumentär. Regi: Pedro Feitoza och Daniel Richardson. Colombia, Sverige, 2020. Språk: Spanska med engelsk undertext.

Efter mer än 50 års konflikt slöts ett fredsavtal 2016, men varken fred eller jämlikhet har uppnåtts sedan dess. Förutom fredsprocessen har även offren åsidosatts, vilket har ökat missnöjet gentemot rättsväsendet. Dokumentären synliggör bönderna i Sumapaz och deras situation efter fredsavtalet. Vi får följa deras kamp för att försvara sin mark och ekosystemet.

Dokumentären har gjorts i Latinamerikagruppernas praktikantprogram, och efter visningen kommer regissörerna till filmen att svara på publikens frågor.

I samarbete med Latinamerikagrupperna och ForumCiv.



TRE SOMRAR | TRÊS VERÕES

Spelfilm, Brasilien 2019. 94 min.

Regi: Sandra Kogut.

Tal: Portugisiska med engelsk undertext.

Torsdag 22 oktober | 18:00-19:45

Panora

Film med inledning

Huvudpersonen i denna historia är Madá, en femtioårig kvinna som arbetar som städerska i ett lyxigt bostadsområde vid kusten, där den tropiska växtligheten omger sommarvillorna och fritidsbåtarna som tillhör Rio de Janeiros elit. Filmen utspelar sig under tre somrar (2015, 2016 och 2017) och tar avstamp i det verkliga fallet "Lava Jato" där ett brett korruptionsnätverk med högt uppsatta personer i Brasilien var inblandade. Sandra Kogut har regisserat ett tragikomiskt verk om de mest utsatta offren i denna skandal.



LOS LOBOS

FÖRHANDSVISNING

Spelfilm, Mexiko 2020. 95 min.

Regi: Samuel Kishi Leopo.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Torsdag 22 oktober | 20:00-21:35

Panora

Förhandsvisning

Reglerna är enkla: de ska inte öppna dörren för någon, de ska lära sig engelska och de ska ta hand om varandra. "Vi är vargar och vargar gråter inte, de är modiga och de håller ihop" säger mamma Lucía till sönerna Max och Leo. De har korsat gränsen från Mexiko till USA för ett bättre liv och hamnat i en nedgången lägenhet där barnen spenderar dagarna inlåsta med en kassetbandspelare medan Lucía arbetar dubbla skift. Bröderna drömmer om Disneyland, men den okända verkligheten utanför fönstret går snart inte att hålla borta.

I samarbete med Folkets Bio – Panora



THE MONEYCHANGER | ASÍ HABLÓ EL CAMBISTA

Spelfilm, Uruguay 2020. 97 min.

Regi: Federico Veiroj.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Under 70-talet lockades många fliffare till Uruguay på grund av den ekonomiska situationen. Institutionerna var bankrutt, militärjuntan regerade och de subversiva var bakom lås och bom. För affärsmän med dåligt rykte i Brasilien och Argentina var finansmarknaden i Uruguay den perfekta platsen för penningtvätt. Valutaväxlaren Humberto Brause påbörjar en raketkarriär. Han sponsras av sin svåger som är erfaren veteran i skattesmitning och penningtvätt. Snart är Humberto bländad av sina höga ambitioner och sopar undan alla som råkar hamna i hans väg. Han tar över familjeverksamheten och går med på en suspekt affär: att tvätta den största summa pengar han någonsin sett i sitt liv.

Fredag 23 oktober | 18:00-20:00

Panora

Film med inledning

SPINDEL | ARAÑA

Spelfilm, Chile 2019. 105 min.

Regi: Andrés Wood.

Tal: Spanska med engelska undertext.

Det är början av 70-talet i Chile. Inés, Justo och Gerardo är tre tjugoåringar som är med i en våldsam högerextrem och nationalistisk grupp med mål att störta Salvador Allendes regering. Mitt i denna turbulenta strid ger de sig in i en passionerad men riskfylld kärlekstriangel. Men de begår ett grovt politiskt brott som skiljer dem åt för alltid. 40 år senare dyker Gerardo upp igen. Han är inte enbart driven av hämnd utan även av besattheten att återuppliva sitt projekt. Inés, som blivit en framgångsrik företagare och har gift sig med Justo, gör allt som står i hennes makt för att deras förflutna inte ska bli avslöjat.

Fredag 23 oktober | 20:15-22:15

Panora



KORTFILMSPAKET: KVINNOR OCH MOTSTÅND

Lördag 24 oktober, 14:30-15:45 | Filmcentrum Syd | Med eftersamtal.



#13J

Argentina 2019. 3:46 min.
Regi: Wanda López Trelles.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

”Vi är de vita scarfarnas döttrar och de gröna scarfarnas mödrar.” Den 13 juni 2018 gick tusentals kvinnor i Argentina ut på gatorna för att på olika sätt uttrycka rätten till fri, säker, laglig och kostnadsfri abort. Den här är en berättelse om vakan som hölls under ett helt dygn. Morgonen efter godkände Representanthuset delar av lagförslaget. Detta avslogs senare av Senaten. Men kampen fortsätter.



¡X MUJER MONTAÑA

Argentina, Costa Rica,
Guatemala 2019. 13 min.
Regi: Wanda López Trelles.
Tal: Spanska och maya med engelsk undertext.

Antonia Benito är en ung kommunikatör från mayasamhället Poqomam. Hon bestämmer sig för att göra radio på det tystade språket Poqomam och dela med sig av sin folkgrupps traditioner. På detta sätt kan hon rasera stereotyperna som kopplas till att vara kvinna och Maya. Denna kortfilm hade premiär 2019, det internationella året för världens ursprungsspråk.



FISHING HER | MUJERES DE SAL

Colombia 2018. 11 min.
Regi: Ana Maria Jessie Serna,
Javier Camilo Aranguren.
Tal: Kreol och spanska med engelsk undertext.

På ön Providencia har en grupp kvinnor lärt sig konsten att fiska. En syssla som vanligtvis männen utför. Från början var det ett ekonomiskt behov som ledde dem dit. Men ute på havets vidder har de lärt sig att finna ro och känna stolthet för ett yrke som de älskar.



VÅGBRYTARE | QUEBRAMAR

Brasilien 2019. 27 min.
Regi: Cris Lyra.
Tal: Portugisiska med engelsk undertext.

Ett gäng unga tjejer från São Paulo åker till en öde strand. Där kan de känna sig fria, långt från männens blickar och från de som dömer dem för sitt utseende, sin sexuella läggning eller sitt sätt att vara. Deras samtal och musik vaggar oss in i deras värld och lyckan de känner under dessa dagar av frihet och självbekräftelse.





NEGRA

Dokumentärfilm, Mexiko 2020. 72 min.

Regi: Medhin Tewolde Serrano

Tal: Spanska med engelska undertext

Denna dokumentär är en personlig utmaning för att komma vidare efter att ha utsatts för ett rasistiskt angrepp. Den är ett sökande efter andra afroamerikanska kvinnor i Mexiko som kan berätta sina historier. Medhin Tewolde ger en personlig upplevelse, ett allmängiltigt fokus och på detta sätt avslöjas en rasism av strukturell karaktär. Dokumentären *Negra* är en aktion för gemenskap med andra afroamerikanska kvinnor. Det är en motståndshandling som ger stolthet och gör anspråk på det arv som samhället lärt dem att inte uttrycka genom att förneka och ignorera.

Lördag 24 oktober

FILM **16:30-17:45** | Panora

DANSWORKSHOP

18:00 - 19:00 | Filmcentrum Syd

DANSWORKSHOP: AFROBRASILIANSK DANS OCH FEMININ SYMBOLISM

I samband med visningen av dokumentärfilmen *Negra* bjuder festivalen på en dansworkshop med medverkan av Sarah Houlihan (dans) och Carlos González (musik).

Under en timmes pass med livemusik utforskar vi rörelserna i "Dança dos Orixás" (Brasilien) där olika gestalter representeras i dansen. Nedärvda traditioner blir ett uttryck för kultur och motstånd.

Kom i bekväma kläder. Begränsade platser. Bokning krävs.



FRÅNVARANDE | AUSENCIA DE MÍ

Dokumentär, Argentina 2018. 82 min.

Regi: Melina Terribili.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Ausencia de mí handlar om en historisk epok i Latinamerika då flykt kom att bli ödet för miljoner människor. Genom den uruguayanska musikerns Alfredo Zitarrosas exil tar filmen upp vad rotlösheten gör med en människa som är tvungen att fly sitt land. Exilen förvandlas, men den tar aldrig slut. Alfredo Zitarrosas poesi och tankar skildrar en väg utan återvändo.

Lördag 24 oktober | 18:15-19:40

Panora



LINA FRÅN LIMA | LINA DE LIMA

Spelfilm, Peru 2019, 83 min.

Regi: María Paz González.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Lördag 24 oktober | 20:00-21:30

Panora

Lina är 35 år och som många andra migranter i Chile stöttar hon familjen ekonomiskt genom att arbeta i Santiago. När Lina förbereder sin årliga resa för att träffa sin tonåriga son över julen, märker hon att han inte längre har samma intresse av att träffa henne som förut. Känslan av att inte känna sig behövd gör att hon istället påbörjar en resa där hon omdefinierar sig själv, genom att utforska sin identitet och ger plats för sin lust och egna behov.



DETTA ÄR INTE TANGO: DEN MOTSTRIDIGA OMFAMNINGEN | ESTO NO ES TANGO: EL ABRAZO DISIDENTE

Kortfilm i VR format, Argentina 2019. 28 min.
Regi: Ludmila Satulovsky, Matías Nielsen,
Soledad Viladrich.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

Söndag 25 oktober | Panorass övre foajén
14:00-14:30 och 16:45-17:15
Begränsade platser, bokning krävs.

Tack vare Virtual Reality kan åskådarna färdas och leva sig in i filmen som de vill, och därmed reflektera över de förändringar som den feministiska rörelsen i Argentina åstadkommer. Dokumentären väcker frågor om sociala och kulturella koder, även inom tango. Det är en annorlunda tangoupplevelse där omfamningens roll visas ur ett historiskt perspektiv.

Med stöd av ABF, BoostHGB och Cool Minds.

LUNCHRUMMET | PLANTA PERMANENTE

Spelfilm, Argentina 2019. 78 min.

Regi: Ezequiel Radusky.

Tal: Spanska med engelsk undertext.

Lila och Marcela har alltid arbetat som lokalvårdare på en statlig institution. De känner till varenda vrå som sin egen ficka och har hittat på ett sätt att försörja sig samtidigt som de uppfyller en dröm. De driver nämligen ett lunchrum i en övergiven del av byggnaden. Men tiderna förändras när en ny chef med oärliga diskurser och truismer tar över. Med henne kommer tomma löften, stängning av kanten och en våg av uppsägningar som rubbar den sköra balansen på arbetsplatsen. De vardagliga sysslorna blir till en kamp för överlevnad. Ezequiel Radusky har skapat en dyster komedi. Den är både kritisk och träffande med precis rätt dos av svart humor.

Söndag 25 oktober | 15:00-16:30

Panora

Film med inledning





Spelfilm, Argentina 2019. 116 min.
Regi: Sebastián Borensztein.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

Söndag 25 oktober | 17:30-19:30
Panora

Det är slutet på 2001 i provinsen Buenos Aires. En grupp vänner och grannar förlorar de pengar de lyckats samla ihop för att återuppliva ett gammalt jordbrukskooperativ. Snart upptäcker dem att deras besparingar försvunnit för att en advokat utan skrupler och en luredrejare till bankdirektör stuttit på information om vad som skulle hända i landet. När de får reda på vad som hänt bestämmer sig gruppen för att organisera sig och göra en detaljerad plan med målet att få tillbaka det som tillhör dem.

SKOLVISNINGAR | MALMÖ & LUND

MALMÖ 12/10 | PANORA
MINNESDAG FÖR AMERIKAS
KOLONISERING

9:00-11:30 AK 9
12:30-15:00 Gymnasiet



TILL OCH MED REGNET

Spelfilm, Spanien 2010. 104 min.
Regi: Icíar Bollaín.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

Den hängivne idealisten Sebastián har svurit på att göra en film om en av världens största ikoner; Christopher Columbus. Hans film ska visa vilka krafter som Columbus satte igång; guldfebern, slavhandeln och det fruktansvärda våld som mötte

de urfolk som gjorde motstånd. Samtidigt som inspelningen pågår i och runt staden Cochabamba, ökar oron bland befolkningen, då stadens vatten säljs ut till ett brittiskt-amerikanskt företag. Våldet trappas upp för att till slut explodera i det numera ökända Bolivianska vattenkriget – ett krig som faktiskt hände i april 2000. 500 år efter Columbus möts återigen tråkäppar och tillhygen en välrustad armé. David mot Goliath. Men den här gången handlar inte striden om guld, utan om det enklaste av våra livsresurser – vatten.

I samarbete med Antirasistiska Filmdagar.

LUND 3/11 | KINO
9:30-11:00 AK 5-7



LOS LOBOS

Spelfilm, Mexiko 2020. 95 min.
Regi: Samuel Kishi Leopo.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

"We want to go Disney. One ticket please". Max och Leo sitter på golvet i en sliten lägenhet och övar sig på engelska. De har precis kommit till USA från Mexiko tillsammans med sin mamma, som nu kämpar med att få vardagen som papperslös immigrant att gå ihop. Medan mamman jobbar tillbringar bröderna dagarna med att rita och drömma om Disneyland.

LUND 5/11 | KINO
9:30-11:00 Tonårsfilm +12



HAJARNA | LOS TIBURONES

Spelfilm, Uruguay 2018. 83 min.
Regi: Lucía Garibaldi.
Tal: Spanska med engelsk undertext.

14-åriga Rosina sommarjobbar för sin pappa och träffar den äldre killen Joselo som gör sexuella närmanden mot henne. Men efter att hon följt med Joselo in i hans garage verkar hans intresse svalna. Rosina börja nu stalka honom och en besatthet av att på något sätt hämnas växer fram. Välspelad och angelägen coming of age-film.

Visningarna i Lund görs i samarbete med BUFF (Barn- och ungdomsfilmfestival) och Skolbio Lund.

INFORMATION

Om Coronaviruset

Vi följer Folkhälsomyndighetens rekommendationer. Vid festivalens arrangemang uppmanar vi besökare att hålla social distansering (1,5 m).

Känner du dig det minsta krasslig så är det viktigt att du stannar hemma.

Visningarna på **Panora** kommer att vara i Salong 1 med max 45 personer per visning. Salongen har 194 platser vilket gör det möjligt att hålla avstånd.

Köp helst biljetter i förväg på www.kulturcentralen.nu

En biljettkassa kommer även att vara öppen i Panoras övre foajé en timme innan visningarna, om du vill köpa biljetter på plats. Hjälpt oss då att undvika trängsel och kom i tid.

På **ABF** och **Filmcentrum Syd** finns max 20 platser, men i dessa fall kan man även medverka online via Zoom.

Försäljningsställen och priser

KULTURCENTRALEN, Södra Förstadsgatan 18,
Tel. 040-10 30 20 eller www.kulturcentralen.nu

BILJETTKASSA UNDER FESTIVALEN PÅ PANORA

Biljettförsäljningen startar en timme innan dagens första visning. Hjälpt oss att undvika trängsel; kom i tid ifall du väljer att köpa biljetter på plats!

Vi tar helst emot betalning med kort eller Swish, men det kommer även vara möjligt att betala kontant.

MEDLEMSKORT (obligatoriskt): 50 kr

Medlemskortet är obligatoriskt och säljs på Kulturcentralen och i vår biljettkassa. Kortet ger medlemskap i föreningen Imágenes del Sur som arrangerar både IFEMA och Latinamerika i Fokus, samt andra kulturprogram under året.

ORDINARIE BILJETT: 80 kr

KLIPPKORT: 240 kr / 4 filmer till priset av 3.

Klippkortet kan delas av 2 personer med var sitt medlemskort.

Arrangemang med fri entré:

- 1/10 Latinamerika – en omtvistad kontinent
- 7/10 Hugo Blanco, Djupa floden
- 15/10 Vad hände med bina?
- 17/10 Zapatos Rojos – offentlig konst
- 20/10 Chile i fokus: De sociala rörelserna vaknar upp
- 21/10 Colombia i fokus: Den obefintliga freden
- 24/10 Kortfilmspaket: Kvinnor och motstånd
- 24/10 Dansworkshop: Afrobrasiliansk dans och feminin symbolism
- 25/10 Detta är inte tango: Den motstridiga omfamningen

Begränsade antal platser, bokas via **Eventbrite**.
Mer information på www.latinamerikaifokus.se och Facebook.

Om du har problem med din bokning, så skicka mejl till oss: festival@imagenes.se

Adresser

ABF: Spånehusvägen 47.

FILMCENTRUM SYD: Monbijougatan 17 E

PANORA: Friisgatan 19 D, Malmö Tel. 040-611 27 07

Festivalteam

PROJEKTLEDNING & PROGRAM:

Yénika Castillo Muñoz, Elena Gutiérrez Ros

ÖVERSÄTTNING: Mayari Cantoni

GRAFISK FORMGIVNING: Néstor Márquez

PROGRAM LAYOUT: Yénika Castillo Muñoz

VINJETT: Andrés Díaz García (animation), César Peña (musik)

TEKNIK: Matías Nielsen

ARRANGÖR:

Imágenes del Sur / Bilder från Söder
Monbijougatan 17 E, Tel: 040-97 53 64

www.latinamerikaifokus.se



LATINAMERIKA I FOKUS



LATINAMERIKAIFOKUS

Imágenes del Sur/Bilder från Söder tackar följande för stöd och samarbete i samband med Latinamerika i Fokus:

ABF Malmö, Antirasistiska Filmdagar, BoostHbg, BUFF Malmö – Barn- och ungdomsfilmfestival, CoolMinds, Filmcentrum Syd, Folkets Bio Lund och Malmö, ForumCiv, Framtidsjorden, Latinamerikagrupperna, Malmö Ideella, Malmö Kulturstöd, Mediaverkstaden Skåne, Panora, Solidaridad con Ayotzinapa-Suecia, STPLN.

HJÄRTLIGT TACK TILL

Stefan Andersson, Oscar Barajas, Eloína Bello, Luis Bello, Rosa Bezrukov, Bertil Björk, Paula Bustos, Robin Canul, Mayari Cantoni, Bélgica Castro, Elina Chauvet, Francisco Contreras, Esteban Cuevas, Andrés Díaz García, Edmé Domínguez, Familjen Percovich, Pedro Feitoza, Manuela Ferrando, Igor Goicovic, Jaime Gómez, Carlos González, Anders Helmerius, Annelie Henriksson, Graciela Hernández, Marie Hersvall, Sarah Houlihan, Mikael Johansson, Afsaneh Larsson, Susanne Lund, Daniel Lundquist, Néstor Márquez, Basel Mawlawi, Maya Mondragón, César Muñoz Marín, Matías Nielsen, Jacob Nilsson, Adriana Otero, Lars Paulström, César Peña, Enrique Pérez, Tobias Petersson, Daniel Richardson, Martin Rosén, Lena Samani, Eva Sandström, Hilde Selander, Johan Simonsson, Torbjörn Söderberg, Susann Torgander, Gloria Trujillo, Lina Velázquez, Pepe Viñoles, Goran Zlatevski.

Ett speciellt tack till personalen på biograf Panora och alla fantastiska volontärer.



IMAGENES
DEL SUR • BILDER FRÅN SÖDER

**Med stöd av Sida
genom ForumCiv**
Imágenes del Sur/Bilder från Söder
ansvarar dock för innehållet



SOLIDARIDAD
CON AYOTZINAPA, SUECIA
Por los derechos humanos en México
www.ayotzinapasuecia.blogspot.se

